

## Ejercicio 1

2011-2012

<p>1. A première vue , il nous faudra au moins 4 jours pour réparer les dégâts survenus à la fusée. Nous allons travailler d'arrache-pied. J'espère que tout fonctionnera.</p> <p>2. Ce qui compte... c'est que nous sommes encore en vie.</p> <p>3. Allez ! Rien de tel qu'une musique joyeuse pour redonner courage.</p> <p>4. Rira bien qui rira le dernier !</p> <p>5. Si nous avons commis une erreur de calcul ce serait épouvantable !</p> <p>6. Il s'est évanoui au décollage... ce n'est qu'après 3 quarts d'heure qu'il est revenu à lui.</p> <p>7. L'oxygène commence à manquer, ce n'est pas le moment de le gaspiller.</p> <p>8. Haut les mains ! ... il semble que la chance tourne.</p> <p>9. Encore une fois à me raser avec ces sacrées acrobaties ! J'en ai ras le bol.</p> <p>10. il se peut que son sacrifice ne serve à rien.</p> <p>11. Sapristi ! ne jetons pas l'éponge ! Il n'y a pas une minute à perdre.</p> <p>12. Servez-moi un verre capitaine ! je trinquerai bien avec vous... ce n'est pas le moment de boire une infusion au tilleul.</p> <p>13. Tonnerre de Brest ... ! Vous deux vous n'avez pas voix au chapitre ( occupez-vous de vos fesses ; oignons etc... !).</p> <p>14. je veux bien être pendu s'il réussit.</p> <p>15. Super ! je suis vraiment satisfait du résultat.</p> <p>16. Il fit un de ces boucans.</p> <p>17. C'est inouï ! Nous avons marché sur la lune sous un ciel constellé d'étoiles.</p> <p>18. Bonjour l'ambiance !</p> <p>19. Rien de cela ne se serait passé si les Dupont avaient su faire la différence entre 1h et 13h</p>	<p>1. A primera vista ( a ojo de buen cubero) <b>tardaremos</b> al menos 4 días <b>en</b> reparar los daños sufridos por el cohete. Vamos a trabajar /sin descansar / <b>a destajo</b>/ como unos descosidos / con ahínco. Espero que todo funcione.</p> <p>2. lo que cuenta es que <b>seguimos vivos</b> /Eso es lo que cuenta : ahora seguimos vivos/.</p> <p>3. ¡Venga! No hay <b>nada como</b> una música bien alegre para levantar el ánimo/ para reanimarse</p> <p>4. <b>Quien ríe el último ríe mejor.</b> (El que ríe el último ríe dos veces) // al freír será el reír</p> <p>5. Si <b>hubiéramos</b> cometido un error de cálculo, <b>sería</b> / <b>resultaría</b>/ espantoso.</p> <p>6. Se desmaýo al despegue / al despegar /...sólo tras tres cuartos de hora volvió en sí // recobró el conocimiento/ recuperó / volvió a la vida</p> <p>7. El oxígeno empieza a <b>escasear</b>, no es (el) <b>momento para</b>/de/ <b>despilfarrarlo.</b> (<b>derrocharlo, malgastarlo, dilapidarlo.</b></p> <p>8. ¡Manos arriba!... parece que se cambian las tornas.</p> <p>9. Otra vez <b>dando lata</b> con <b>las malditas</b> acrobacias. <b>Estoy hasta la coronilla</b>/ el gorro,/ las narices/ el moño.</p> <p>10. Puede que su sacrificio <b>no sirva para nada</b></p> <p>11. ¡Caramba! / ¡Córcholis! / ¡Cápista! / <b>¡No arrojemos / tiremos / la toalla!</b> No hay un <b>minuto que perder</b></p> <p>12. <b>¡Sírvame</b> un vaso, capitán! Brindaré con gusto con usted... creo que no es <b>momento para</b> beber una tila.</p> <p>13. ¡Rayos! ustedes dos, <b>nadie les ha dado una vela en este entierro.</b>// <b>no tienen ni voz ni voto</b></p> <p>14. <b>Que me aspen</b> si consigue.</p> <p>15. /¡super! /¡Qué chachi! <b>Estoy satisfecho con</b> el resultado.</p> <p>16. <b>Armó menudo</b> jaleo.</p> <p>17. Es inaudito! Hemos pisado la luna bajo <b>un sol tachonado de estrellas.</b></p> <p>18. Menudo (vaya) ambiente.</p> <p>19. Nada de esto <b>habría pasado</b> si los Dupont <b>supieran diferenciar</b> las trece de la una.</p>
---	---

<p>20. Je suis assez grand pour savoir ce que j'ai à faire.</p> <p>21. Il croira tout ce qu'on lui dira.</p> <p>22. Il est allé chez le dentiste à contrecœur. C'était à prévoir .</p> <p>23. Le temps est détraqué ; pour moi il n'y a plus de saisons .</p> <p>24. C'est alors que je suis allé voir comment allaient les autres.</p> <p>25. Qu'il ne s'avise pas de se moquer de moi , je ne suis pas d'humeur.</p> <p>26. Le capitaine après avoir bu toute la bouteille s'est cassé la figure.</p> <p>27. si je le surprénais à nouveau la bouteille à la main je l'attacherais</p> <p>28. Sa sœur c'est pas un cadeau !</p>	<p>20. Soy <b>lo bastante</b> mayorcito <b>como para</b> saber lo que debo hacer.</p> <p>21. Se tragará <b>todo lo que le digan</b></p> <p>22. Fue <b>al</b> dentista <b>a regañadientes</b>. <b>Era de prever</b>.</p> <p>23. El tiempo está trastornado /trastocado /loco – <b>ni te digo las estaciones</b> .</p> <p>24. <b>Fue entonces cuando me fui a ver cómo estaban</b> los demás.</p> <p>25. Que no se le ocurra <b>guasearse de mí / tomarme el pelo</b> / que <b>no estoy para bromas</b>.</p> <p>26. El capitán <b>tras</b> haber bebido la botella, <b>se rompió la crisma</b> .</p> <p>27. Si yo lo <b>pillara</b> con la botella en la mano lo ataría.</p> <p>28. <b>Menudo elemento</b> su hermana!</p>
---	--